



CHÂTEAU  
DE SCEAUX  
MUSÉE  
DÉPARTEMENTAL



© CCB/N. Lajoinie

# Parcours de visite

LIVRET FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE (FALC)



# Le livret Facile À Lire et À Comprendre, c'est quoi ?

Le livret Facile À Lire et À Comprendre (FALC) est une façon d'écrire les documents pour rendre les informations plus faciles à lire et à comprendre.

Le FALC peut être utilisé par tout le monde, par exemple :



- les personnes en situation de handicap
- les personnes qui ne savent pas ou peu lire et écrire
- les personnes âgées
- les personnes qui maîtrisent mal la langue française
- les enfants



Pour qu'un texte soit en FALC, il doit avoir été lu et compris par des personnes en situation de handicap intellectuel.

# Sommaire

-  Quelles sont les règles à respecter dans un musée ? ..... p.4
-  Présentation du château de Sceaux ..... p.5
-  Avant la visite ..... p.7
-  Le parcours de visite ..... p.10

# Quelles sont les règles à respecter dans un musée ?



Vous ne pouvez pas courir.



Vous pouvez marcher.



Vous ne pouvez pas toucher les œuvres.



Vous pouvez regarder les œuvres.



Vous ne pouvez pas utiliser le flash.



Vous pouvez toucher les plans tactiles.



Vous ne pouvez pas :

- manger,
- boire.



Vous pouvez prendre des photos dans flash.

# Présentation du château de Sceaux

Bienvenue au château de Sceaux !

Vous êtes dans un château construit à l'époque de l'empereur Napoléon 3.

Ce château est aujourd'hui un musée. L'objectif de ce musée est de faire découvrir l'histoire du château et de ceux qui l'ont habité.

Un musée sert à présenter des objets, souvent anciens.

Ces objets sont des œuvres d'art.



Dans le château de Sceaux vous pouvez voir :

- des tableaux,
- des sculptures,
- des meubles,
- des photographies,
- et des céramiques.

Les objets en céramique sont fabriqués avec de la terre qui est ensuite cuite.



Ces œuvres ont entre 100 et 400 ans.

Les photographies sont des images.

Les photographies sont prises avec un appareil photographique puis imprimées sur du papier.



Un tableau est fait de deux éléments :

- un support :

ce support peut être un panneau de bois ou une toile par exemple ;

- une image peinte sur le support.

Un tableau est plat, comme un dessin.

On ne peut pas tourner autour.



Une sculpture est un objet qui représente un portrait

ou une scène avec plusieurs personnages.

Une sculpture est créée à partir :

- d'une pierre ;
- d'un métal ;
- d'un bloc de marbre ;
- ou d'un morceau de bois.



Des meubles sont des objets utiles

pour une maison

comme une table ou une armoire.



# Avant la visite

## Salle 1 : l'accueil

Vous êtes à l'accueil du château.

L'agent d'accueil est derrière le comptoir.

Vous pouvez lui demander un billet gratuit pour vous et votre accompagnateur.





©MDA du Tarn

©MDPH de la Savoie

## Montrez-lui votre Carte Mobilité Inclusion.

Vous pouvez demander un siège-canne pour vous asseoir dans les salles du musée.

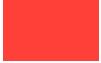
Les toilettes se trouvent au rez-de-chaussée et au premier étage.

Les toilettes sont accessibles aux personnes en fauteuil roulant.

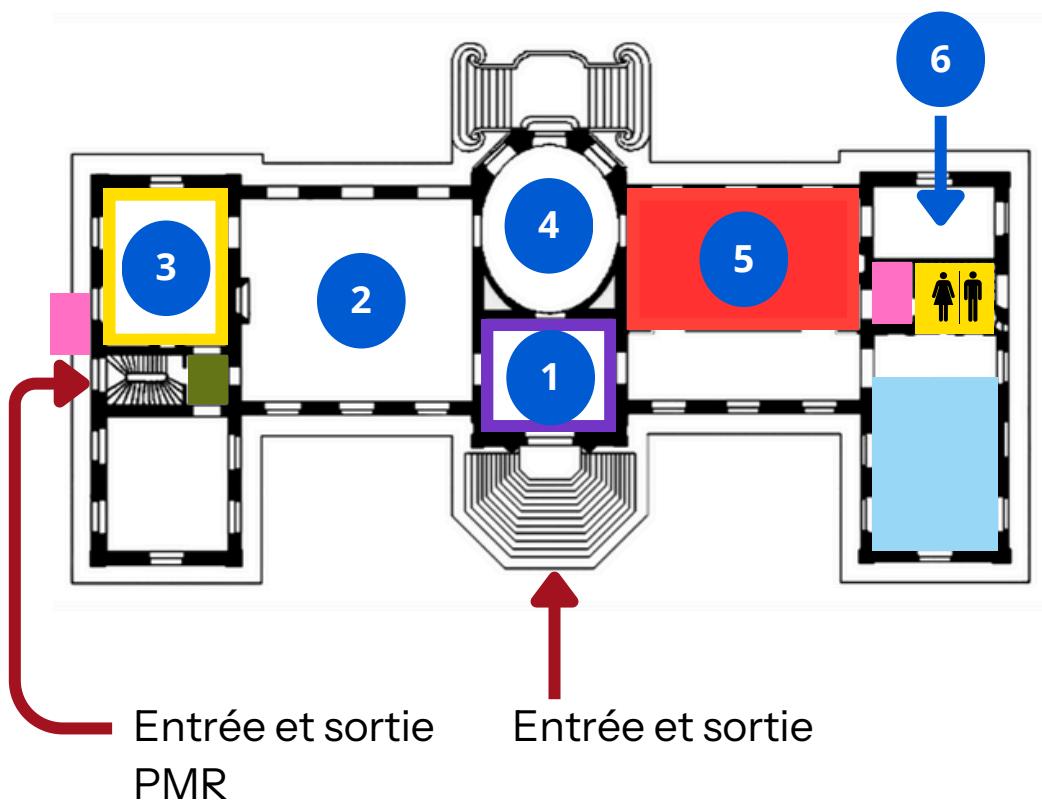
L'agent vous indique par où commencer la visite.

# Le parcours de visite

## Légende

- |  |               |   |   |   |
|--|---------------|---|---|---|
| <b>1</b>   | Accueil       |    | Toilettes   |    |
| <b>2</b>   | Grand Salon   |    | Escalier  |    |
| <b>3</b>   | Salle Colbert |    | Défibrillateur  |   |
| <b>4</b>   | Salon ovale   |    | Lumière artificielle  |   |
| <b>5</b>   | Salle Maine   |   | Lumière naturelle   |   |
| <b>6</b>   | Bibliothèque  |  | Ascenseurs  |  |
|  | Billetterie   |  |  | Vous pouvez toucher<br>la maquette tactile  |
- 
- 

# Plan du rez-de-chaussée





## Salle 2 : le Grand Salon

C'est ici que commence la visite.

Vous êtes dans une grande salle.

La salle est bien décorée.

Il y a de grands miroirs et une cheminée.

On appelle cette salle le Grand Salon.

C'est une salle de réception  
dans les années 1800.

Cela veut dire que les habitants du château  
reçoivent des invités dans cette pièce.

Passez par ici pour rejoindre la salle suivante





## Salle 3 : la Salle Colbert

Cette salle raconte l'histoire  
de Jean-Baptiste Colbert.

Il est le premier propriétaire  
du Domaine de Sceaux.

C'est lui qui fait construire le premier château  
à l'époque de Louis 14.

## Qui est Jean-Baptiste Colbert ?

Jean-Baptiste Colbert est le ministre du roi Louis 14.



Il achète le Domaine de Sceaux pour y vivre l'été.

Voici un portrait de Jean-Baptiste Colbert.

Vous pouvez le chercher dans la pièce.



Un portrait est une image qui représente une personne.



# Qui vit dans le château après Colbert ?

Regardez ce tableau.

Jean-Baptiste Colbert  
meurt en 1683.

Son fils est le marquis de  
Seignelay.



Pierre Mignard, Portrait du marquis de Seignelay, v. 1685 ©CSMFI

C'est lui qui s'occupe du château après la mort  
de Jean-Baptiste Colbert.

À quoi ressemble le Domaine de Sceaux  
à la mort du marquis de Seignelay ?

Pour le savoir, allez voir les 2 maquettes  
au centre de la salle.



Le marquis de Seignelay agrandit le Domaine en achetant des terrains.

Il demande la construction de l'Orangerie.

Vous pouvez chercher l'Orangerie sur la maquette.

Il s'agit d'un bâtiment tout en longueur, situé à gauche de l'entrée du Domaine.





Voici une photographie de l'Orangerie de Sceaux.

Une orangerie sert à protéger les orangers du froid de l'hiver.

Mais pour le marquis de Seignelay, l'Orangerie est sa galerie d'art.

Le marquis expose les œuvres qu'il achète dans l'Orangerie.

Le marquis est un grand collectionneur car il possède beaucoup d'œuvres d'art.





Vous pouvez toujours voir l'Orangerie  
mais le château de Colbert n'existe plus.

Vous visitez le château du duc de Trévise.  
Le château a environ 170 ans.

Revenez dans le Grand Salon et passez par ici  
pour rejoindre la salle suivante.





## Salle 4 : le salon ovale

Cette salle est le salon de musique de la famille du duc de Trévise.

La famille du duc jouait de la musique dans cette salle.

Aujourd’hui, dans cette salle, vous voyez des œuvres en céramique.

Ces œuvres sont produites à Sceaux.



Trouvez les instruments de musique  
en bois doré  
en haut des murs !

À Sceaux, on produit beaucoup de céramiques en « trompe-l'œil ». Cela veut dire que les céramiques imitent la forme d'autres objets.

Cherchez la céramique en forme de coq dans les vitrines.

Vous voyez un trait qui sépare le coq en deux au milieu de son corps.

Ce trait montre que le coq peut s'ouvrir. C'est en fait une terrine pour mettre du pâté de volaille.



Manufacture de Sceaux, terrine en forme de coq, période Chapelle, entre 1748 et 1763 © CSMO Pascal Lemaitre

Vous pouvez passer à la salle suivante.



## Salle 5 : la salle Maine

Cette salle est l'ancienne salle à manger du château.

Aujourd'hui, cette pièce sert à raconter l'histoire du duc et de la duchesse du Maine.

Le duc du Maine s'appelle Louis-Auguste de Bourbon.

Voici son portrait.



François de Troy, Portrait du duc du Maine, 1715 © CSMD Pascal Lemaitre

Le duc du Maine est le fils de Louis 14  
mais pas de la reine.

La mère du duc est l'amante du roi Louis 14.  
Son nom est Madame de Montespan.

La duchesse du Maine est la femme du duc.  
Elle s'appelle Louise-Bénédicte de Bourbon.

Vous pouvez voir  
son portrait  
dans le tableau  
“La leçon  
d'astronomie”.



La duchesse aime étudier et apprendre.  
Elle s'entoure de grands savants.

La duchesse reçoit une leçon d'astronomie,  
sur ce tableau.

L'astronomie est l'étude des astres  
comme les étoiles et les planètes.

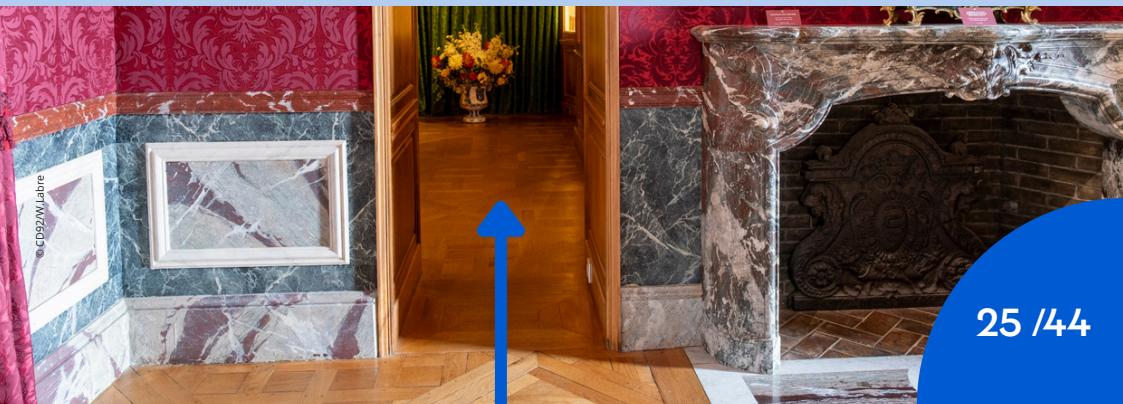


A l'époque des rois Louis 14 et Louis 15,  
les femmes n'avaient pas le droit d'étudier  
l'astronomie.

La duchesse du Maine fait donc  
des choses étonnantes  
pour une femme de son époque.

Elle donne aussi des fêtes comme le carnaval  
ou les Grandes Nuits de Sceaux.

Vous pouvez passer à la salle suivante.



## Salle 6 : la bibliothèque

À l'époque de la famille du duc de Trévise,  
les serviteurs montent les plats des cuisines  
dans cette pièce.

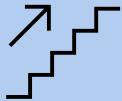
Ensuite, les serviteurs apportent les plats  
dans la salle à manger.

Cette salle est aujourd'hui une bibliothèque.

Vous pouvez chercher  
des ancre marines  
sur ces livres.



Pour continuer la visite, allez à l'étage.



Montez l'escalier,



© CD92/WLabre



ou  
prenez l'ascenseur.



© CD92/WLabre

Ensuite, passez cette porte.

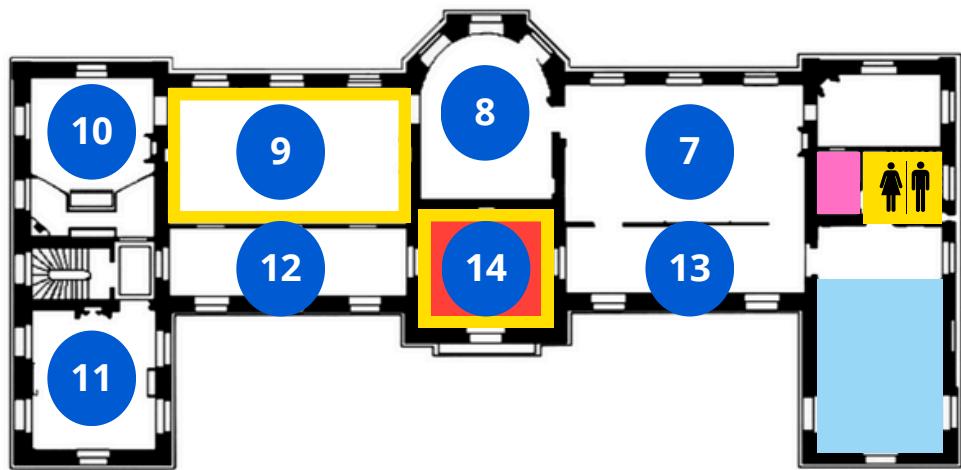


© CD92/WLabre

# Légende

- 7 Salle Penthièvre ■ Lumière artificielle
  - 8 Salle des deux châteaux ■ Lumière naturelle
  - 9 Salle Trévise ■ Ascenseurs 
  - 10 Salon Neuilly ■ Toilettes 
  - 11 Salle des deux princes ■ Escalier 
  - 12 Galerie de céramiques
  - 13 Galerie de céramiques
  - 14 Salon Guimard
- Vous pouvez toucher  
l'album de photographies (9)   
et la coiffeuse tactile (14).

# Plan du premier étage





Pour poursuivre la visite,  
il faut passer par cette porte.

### Salle 7 : la salle Penthievre

Dans cette salle,  
vous découvrez le duc de Penthievre.

Il est le neveu du duc du Maine.



Quand le dernier fils du duc du Maine meurt,  
le duc de Penthièvre devient propriétaire  
du Domaine de Sceaux.

Le duc de Penthièvre a beaucoup de châteaux.  
Il est l'homme le plus riche de France  
à l'époque des rois Louis 15 et Louis 16.

Voici un portrait  
du duc de Penthièvre.  
Les habitants de Sceaux  
apprécient le duc  
car il ouvre le parc de Sceaux  
au public.



Jean-Baptiste Charpentier, Portrait du duc de Penthièvre, v.1760 © CSMD Pascal Lemaitre

Vous pouvez passer à la salle suivante.





## Salle 8 : la salle des deux châteaux

Cette salle raconte l'histoire du Domaine pendant la Révolution.

La Révolution commence en 1789.  
Elle dure 10 ans.  
C'est une période de l'histoire de France.  
Durant cette période,  
certaines personnes se battent  
pour que tous les Français  
aient les mêmes droits.



Pendant la Révolution, le Domaine de Sceaux est confisqué.

Le parc devient une ferme.  
Les meubles et les œuvres sont vendus.

En 1798, le Domaine de Sceaux est acheté par Hippolyte Lecomte.

Le parc reste une ferme.

En 1803, Lecomte fait détruire le château.

Cette salle explique le passage entre l'ancien château de Colbert et le château d'aujourd'hui.

Depuis la fenêtre de cette salle, vous pouvez admirer la plus belle vue sur le parc.



Vous pouvez passer à la salle suivante.



## Salle 9 : la salle Trévise

Cette salle raconte l'histoire  
de la famille du duc de Trévise.

Cette famille est la dernière propriétaire  
du château.

La duchesse de Trévise, Anne-Marie,  
est la fille d'Hippolyte Lecomte.  
Elle est la femme de Napoléon Mortier,  
le duc de Trévise.

Le duc et sa femme remettent en état le parc  
et construisent un nouveau château.  
C'est ce château que vous visitez aujourd'hui.

Vous pouvez voir un portrait du duc de Trévise.



Charles-Philippe Larivière, Portrait du duc de Trévise, entre 1840 et 1856 © CSMD Pascal Lemaître

Sa petite-fille Marie Léonie vend le Domaine au Département de la Seine en 1923.  
Le château devient un musée et le parc ouvre au public.  
Aujourd’hui, le propriétaire du Domaine est le Département des Hauts-de-Seine.

Vous pouvez passer à la salle suivante.





## Salle 10 : la salle Neuilly

Dans cette salle, vous pouvez voir le style d'une chambre de l'époque de l'empereur Napoléon 1<sup>er</sup>.

Passez par ici pour rejoindre la salle suivante.





## Salle 11 : la salle des deux princes

Cette salle explique comment mangent les personnes riches dans les années 1700.

Vous pouvez voir que sur la table il n'y a pas de verre ni de bouteille.

Les personnes riches posent leurs verres et leurs bouteilles sur une autre table dans des récipients remplis de glace.

Ces récipients s'appellent  
des rafraîchissoirs.

Vous pouvez les chercher  
dans la pièce.



Manufacture de Sceaux, rafraîchisseur à bouteille et rafraîchisseur à verres à décor de fleurs, 18 siècle © CSMD Pascal Lemaitre

Passez par ici pour rejoindre la salle suivante.



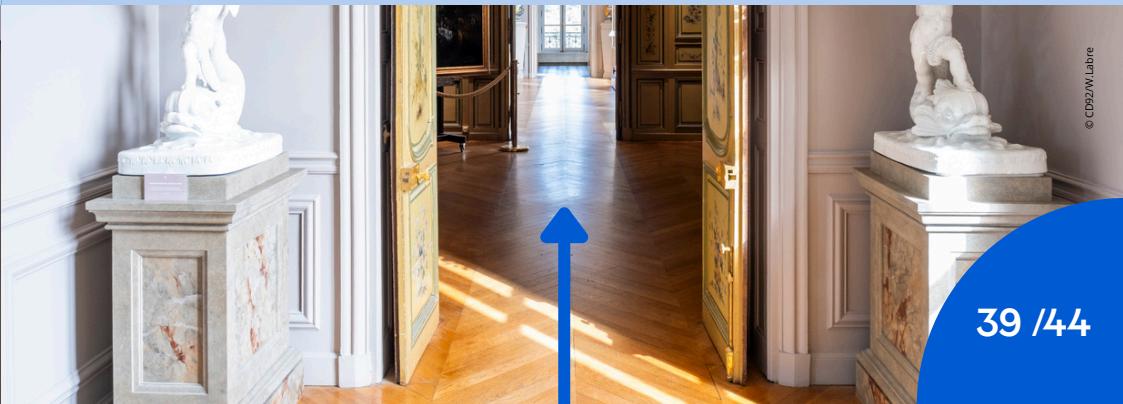


## Salle 12 : la galerie de céramiques

Dans cette salle, vous voyez des céramiques fabriquées en région parisienne dans les années 1700.

Vous pouvez regarder à travers les vitrines les céramiques qui vous plaisent.

Pour passer à la salle suivante,  
traversez le salon Guimard.





## Salle 13 : la galerie de céramiques

Dans cette salle, vous voyez des céramiques fabriquées en région parisienne dans les années 1800 et 1900.

Vous pouvez regarder cette céramique.



Manufacture de Montreuil-sous-Bois, Buste représentant le Printemps, 19<sup>e</sup> siècle ©CSMD

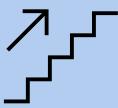
Vous voyez une femme couverte de fleurs.

Cette femme représente le printemps car c'est à cette saison que les fleurs éclosent après l'hiver.

Les 4 saisons sont représentées par des sculptures en céramique dans la salle. Vous pouvez essayer de les reconnaître.

C'est la fin du parcours.

Merci de votre visite au château de Sceaux, musée départemental.



Pour sortir,  
prenez l'escalier  
à droite,



© CD92/W.Labre



ou l'ascenseur,  
à gauche.  
Suivez la flèche,  
puis tournez à gauche  
pour le trouver.



© CD92/W.Labre



Si vous avez des affaires dans le vestiaire  
n'oubliez pas de les récupérer.  
Si vous avez un siège-canne,  
redonnez-le à un agent à l'accueil du musée.

Merci de redéposer le livret à l'entrée  
si vous ne souhaitez pas le ramener chez vous.

Vous pouvez laisser un avis sur ce livret FALC  
• en répondant aux questions de ce formulaire :

Flashez ce QR Code :



- ou en envoyant un mail à cette adresse :  
[ramartin@hauts-de-seine.fr](mailto:ramartin@hauts-de-seine.fr)

Votre avis est précieux  
pour améliorer le livret FALC pour les prochains visiteurs.

À bientôt au château de Sceaux !

## Liste des œuvres :

- Œuvres appartenant au château de Sceaux, musée départemental :

Anonyme, Portrait de Jean-Baptiste Colbert, seconde moitié du 17<sup>e</sup> siècle, huile sur toile, p. 15.

François de Troy, Portrait du duc du Maine, 1715, huile sur toile, p. 23.

François de Troy, La leçon d'astronomie de la duchesse du Maine au château de Sceaux, vers 1705, huile sur toile, p. 24.

Jean-Baptiste Charpentier, Portrait du duc de Penthièvre, vers 1760, huile sur toile, p. 31.

Charles-Philippe Larivière, Portrait du duc de Trévise, entre 1840 et 1856, huile sur toile, p. 35.

Manufacture de Sceaux, rafraîchissoir à bouteille, période Chapelle (entre 1748 et 1763) et rafraîchissoirs à verres à décor de fleurs, 18<sup>e</sup> siècle, faïence stannifère, p. 38.

Manufacture de Montreuil-sous-Bois (Edmond Samson), Buste représentant le Printemps sous les traits de Flore, 19<sup>e</sup> siècle, faïence stannifère, p. 40.

- Autres œuvres :

Pierre Mignard, Portrait de Jean-Baptiste Colbert, marquis de Seignelay, vers 1685, huile sur toile, dépôt privé Monsieur Sixte Henri de Bourbon-Parme, p. 16.

Manufacture de Sceaux, Terrine en forme de coq, période Chapelle (entre 1748 et 1763), faïence stannifère, dépôt du musée de Cluny - musée national du Moyen Âge, p. 22.

Palomba, Abrégé de la langue toscane, 1768, Paris, Musée Carnavalet, p. 26.

# Remerciements

Ce livret a été coécrit avec les usagers du Centre d'Accueil de Jour de Sceaux. Nous remercions chaleureusement Abdoul, Agnès, Anis, Baptiste, Claire, Damien, Dylan, Hamza, Hugo, Ibrahim, Ibrahima, Imen, Katia, Laurent, Lexy, Manon, Patricia, Renaud, Ronan et Vanuy pour leur précieuse collaboration.

Conception : Equipe de médiation, château de Sceaux, Musée départemental

Rédaction : Mathilde Langlois, Raphaëlle Martin

Conception graphique : Léa Chevalerias

Impression : château de Sceaux, Musée départemental

Pour ne rien manquer de l'actualité du Domaine de Sceaux :

- consultez le site : <https://domaine-de-sceaux.hauts-de-seine.fr/>
- ou flashez ce QR Code :



© Logo européen Facile à lire: Inclusion Europe. Plus d'informations sur le site [easy-to-read.eu](http://easy-to-read.eu)

